



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



**Projekt „Tworzenie i rozwijanie standardów usług pomocy i integracji społecznej”  
współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego**

**Nr postępowania POKL1.18/WRZOS/22/2013**

WSPÓLNOTA ROBOCZA  
ZWIĄZKÓW ORGANIZACJI SOCJALNYCH  
00-042 Warszawa, ul. Nowy Świat 49  
REGON: 932164697. NIP: 8992358794

Warszawa, 28 października 2013r.

(pieczęć Zamawiającego)

## **INFORMACJA O WYBORZE OFERTY NAJKORZYSTNIEJSZEJ**

**Dotyczy postępowania nr POKL1.18/WRZOS/22/2013** prowadzonego zgodnie z zasadą konkurencyjności w zakresie usługi polegającej na tłumaczeniu konsekutywnym podczas dwóch wizyt studyjnych w Niemczech, dla pracowników instytucji pomocy i integracji społecznej w ramach Zadania 2 „Działania w zakresie wdrażania standardów pracy socjalnej i funkcjonowania instytucji pomocy i integracji społecznej” realizowanego w ramach projektu systemowego „Tworzenie i rozwijanie standardów usług pomocy i integracji społecznej”, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego (Program Operacyjny Kapitał Ludzki 2007-2013, Priorytet I Zatrudnienie i integracja społeczna, Działanie 1.2 Wsparcie systemowe instytucji pomocy i integracji społecznej)

Zamawiający Wspólnota Robocza Związków Organizacji Socjalnych informuje, iż w niniejszym postępowaniu, jako najkorzystniejsze zostały wybrane oferty Wykonawcy:

**w zakresie części nr I zamówienia** (usługa polegająca na tłumaczeniu ustnym konsekutywnym z języka niemieckiego na polski i odwrotnie, podczas pięciodniowej wizyty studyjnej w Niemczech **w dniach 11-15 listopada 2013r.** dla przedstawicieli instytucji pomocy i integracji społecznej, w ramach Zadania 2 „Działania w zakresie wdrażania standardów pracy socjalnej i funkcjonowania instytucji pomocy i integracji społecznej”, realizowanego w projekcie systemowym „Tworzenie i rozwijanie standardów usług pomocy i integracji społecznej”, współfinansowanym ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego)

**Elżbieta Styczeń**

**Uzasadnienie:** Wykonawca spełnia warunki udziału w postępowaniu, jego oferta nie podlega odrzuceniu oraz uzyskała największą liczbę punktów, zgodnie z kryteriami oceny ofert, dla części nr I zamówienia

**w zakresie części nr II zamówienia** (usługa polegająca na tłumaczeniu ustnym konsekwentnym z języka niemieckiego na polski i odwrotnie, podczas pięciodniowej wizyty studyjnej w Niemczech **w dniach 25-29 listopada 2013r.** dla przedstawicieli instytucji pomocy i integracji społecznej, w ramach Zadania 2 „Działania w zakresie wdrażania standardów pracy socjalnej i funkcjonowania instytucji pomocy i integracji społecznej”, realizowanego w projekcie systemowym „Tworzenie i rozwijanie standardów usług pomocy i integracji społecznej”, współfinansowanym ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego)

### **Elżbieta Styczeń**

**Uzasadnienie:** Wykonawca spełnia warunki udziału w postępowaniu, jego oferta nie podlega odrzuceniu oraz uzyskała największą liczbę punktów, zgodnie z kryteriami oceny ofert, dla części nr II zamówienia

### **1. Zestawienie ofert w postępowaniu:**

<b>Lp</b>	<b>Wykonawca</b>	<b>Data wpływu oferty do siedziby Zamawiającego</b>	<b>Numer części zamówienia, w zakresie której Wykonawca złożył ofertę</b>
<b>1</b>	<b>Vena Magdalena Mieliwodzka</b>	15.10.2013r.; godz. 17:30	I, II
<b>2</b>	<b>Elżbieta Styczeń</b>	17.10.2013r.; godz. 12:00	I, II
<b>3</b>	<b>DUDA LANGUAGES Dariusz Duda</b>	17.10.2013r.; godz. 12:05	II
<b>4</b>	<b>LEMON Krzysztof Lechowski</b>	17.10.2013r.; godz. 12:20	I, II

### **2. Oferty odrzucone**

Żadna ze złożonych ofert nie została odrzucona

### **3. Kryteria oceny ofert:**

- a) cena za realizację zamówienia – **70 pkt**
- b) przeprowadzenie przez osobę wyznaczoną do tłumaczenia w ramach realizacji zamówienia, w okresie trzech ostatnich lat przed upływem składania ofert- co najmniej 5 tłumaczeń ustnych konsekwentnych z języka niemieckiego na polski i odwrotnie, z użyciem specjalistycznego słownictwa z zakresu pomocy i integracji społecznej- **30 pkt**

#### 4. Oferty Wykonawców

##### Punktacja ofert Wykonawców dla części zamówienia nr I

LP	WYKONAWCA	L-ba pkt dla kryterium „cena”	L-ba pkt dla kryterium „przeprowadzenie przez osobę wyznaczoną do tłumaczenia w ramach realizacji zamówienia, w okresie trzech ostatnich lat przed upływem składania ofert- co najmniej 5 tłumaczeń ustnych konsekwentnych z języka niemieckiego na polski i odwrotnie, z użyciem specjalistycznego słownictwa z zakresu pomocy i integracji społecznej”	SUMA PUNKTÓW
1	Vena Magdalena Mieliwodzka	57,88	30	87,88
2	Elżbieta Styczeń	70	30	100
3	LEMON Krzysztof Lechowski	34,84	30	64,84

**Punktacja ofert Wykonawców dla części zamówienia nr II**

<b>LP</b>	<b>WYKONAWCA</b>	<b>L-ba pkt dla kryterium „cena”</b>	<b>L-ba pkt dla kryterium „przeprowadzenie przez osobę wyznaczoną do tłumaczenia w ramach realizacji zamówienia, w okresie trzech ostatnich lat przed upływem składania ofert- co najmniej 5 tłumaczeń ustnych konsekwentnych z języka niemieckiego na polski i odwrotnie, z użyciem specjalistycznego słownictwa z zakresu pomocy i integracji społecznej”</b>	<b>SUMA PUNKTÓW</b>
1	<b>Vena Magdalena Mieliwodzka</b>	<b>52,21</b>	<b>30</b>	<b>82,21</b>
2	<b>Elżbieta Styczeń</b>	<b>63,14</b>	<b>30</b>	<b>93,14</b>
3	<b>DUDA LANGUAGES Dariusz Duda</b>	<b>70</b>	<b>0</b>	<b>70</b>
4	<b>LEMON Krzysztof Lechowski</b>	<b>31,43</b>	<b>30</b>	<b>61,43</b>

  
 Kamila Płowiec  
 Dyrektor

.....  
**Zamawiający**